Instrucțiuni de utilizare

Quality, Design and Innovation

home.liebherr.com/fridge-manuals

LIEBHERR

Conținut

1 Informații referitoare la siguranță și avertizări.... 3
1.1 Utilizarea conform destinației.... 3
1.2 Clasele de climă.... 3
1.3 Grupă de utilizatori.... 3
1.4 Instalare și punere în funcțiune.... 3
1.5 Lucrul în siguranță cu aparatul.... 3
1.6 Curățare.... 4
1.7 Defecțiuni, deteriorări și reparații.... 4
1.8 Eliminare ca deșeu.... 4
1.9 Conformitate.... 4
1.10 Substanțe SVHC în conformitate cu regulamentul REACH.... 4
1.11 Baza de date EPREL.... 4
1.12 Licențe Open-Source.... 4
1.13 Piese de schimb.... 4
1.14 Simboluri pe aparat.... 4
1.15 Trepte de avertizare.... 4

2 Vedere de ansamblu asupra aparatului.... 5
2.1 Furnitura de livrare.... 5
2.2 Vedere de ansamblu a aparatului și dotărilor.... 5

3 Modul de funcționare al display-ului.... 5
3.1 Navigarea cu butonul tactil și explicitarea simbolurilor.... 5
3.2 Meniuri.... 6

4 Punere în funcțiune.... 7
4.1 Pornirea aparatului (prima punere în funcțiune).... 7

5 Depozitare.... 7
5.1 Indicații privind depozitarea.... 7
5.2 Frigider.... 7
5.3 ****-Compartiment de congelare*.... 8
5.4 Intervale de depozitare.... 8

6 Economisirea energiei.... 8

7 Deservire.... 8
7.1 Elementele de operare și de afișare.... 8
7.1.1 Indicatorul de temperatură/afișajul de status.... 9
7.1.2 Comportamentul LED-urilor.... 9
7.1.3 Semnale acustice.... 9
7.2 Funcțiile aparatului.... 9
7.2.1 Indicații referitoare la funcțiile aparatului.... 9
Oprirea și pornirea aparatului.... 9
Temperatură.... 10
SuperCool.... 10
SabbathMode.... 10
Blocare introducere.... 11
Modul demo.... 11
Resetare pe reglajele din fabricație.... 12
7.3 Mesaje.... 12
7.3.1 Încheierea mesajelor.... 12

8 Dotare.... 12
8.1 Compartiment de congelare de 4 stele*.... 12
8.2 Raft montat pe ușă.... 12
8.3 Sertare.... 13
8.4 Suport pentru sticle.... 13

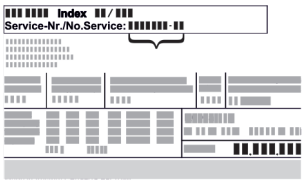
9 Întreținere.... 13
9.1 Filtru de cărbune activ-FreshAir*.... 13
9.2 Îndepărtarea suportului pentru sticle.... 14
9.3 Introducerea suportului pentru sticle.... 14
9.4 Dezasamblare / montare sisteme de extragere.... 14
9.5 Dezgheţarea aparatului.... 14
9.6 Dezgheţarea manuală a compartimentului de congelare*.... 14
9.7 Curăţarea aparatului.... 15

10 Ajutor pentru clienți.... 15
10.1 Date tehnice.... 15
10.2 Zgomote de funcționare.... 15
10.3 Defecţiune tehnică.... 16
10.4 Centrul de service.... 17
10.5 Plăcuță de fabricație.... 17

11 Scoaterea din funcțiune.... 17

12 Eliminare ca deșeu.... 17
12.1 Pregătirea aparatului pentru eliminarea ca deșeu. 18
12.2 Eliminarea aparatului ca deșeu în mod ecologic.... 18

Producătorul lucrează permanent la dezvoltarea tuturor tipurilor și modelelor. Din acest motiv, vă rugăm să înțelegeți că trebuie să ne rezervăm dreptul de a efectua modificări în ceea ce privește forma, dotarea și tehnica.

Simbol	Explicație
	**Citirea manualului** Pentru a vă familiariza cu toate avantajele oferite de noul dumneavoastră aparat, vă rugăm să citiți cu atenție indicațiile din prezentul manual de utilizare.
	**Informații suplimentare pe internet** Manualul digital cu informații complementare și în alte limbi este disponibil pe internet prin scanarea codului QR de pe partea frontală a acestui manual sau prin introducerea numărului de service la **home.liebherr.com/fridge-manuals**. Găsiți numărul de service pe plăcuța de fabricație:  *Fig.* Reprezentare exemplificativă
	**Verificarea aparatului** Verificați toate piesele cu privire la daune din timpul transportului. Adresați-vă în caz de plângeri comerciantului sau serviciului pentru clienți.
	**Abateri** Manualul este valabil pentru mai multe modele, prin urmare sunt posibile unele abateri. Paragrafele, care sunt valabile numai pentru anumite aparate, sunt marcate cu o steluță (*).
	**Instrucțiuni de manevrare și rezultatele acțiunii** Instrucțiunile de manevrare sunt marcate cu o ▶. Rezultatele acțiunii sunt marcate cu o ▷.
	**Videoclipuri** Videoclipurile referitoare la aparate sunt disponibile pe canalul de YouTube al Liebherr-Hausgeräte.

Licențe Open-Source:

Aparatul conține componente software, care utilizează licențe Open-Source. Informații referitoare la licențele Open-Source utilizate pot fi interogate aici: **home.liebherr.com/open-source-licences**

Aceste instrucțiuni de utilizare sunt valabile pentru:

(D)UR..	36..
UR..	37..

1 Informații referitoare la siguranță și avertizări

Păstrați cu grijă această informație pentru utilizator, astfel încât să o aveți la îndemână în orice moment.

Dacă retransmiteți aparatul, înmânați mai departe această informație pentru utilizator la posesorul ulterior.

Pentru a utiliza aparatul conform prescripțiilor și în siguranță, citiți această informație pentru utilizator cu atenție înainte de instalare și utilizare. Urmați în permanență instrucțiunile, indicațiile de securitate și indicațiile de avertizare cuprinse în acestea. Acestea sunt importante, astfel încât să puteți instala și exploata aparatul în siguranță și în stare impecabilă.

1.1 Utilizarea conform destinației

- Acest aparat este prevăzut pentru utilizare casnică și domenii aplicative asemănătoare, ca de ex.:
  - în zonele bucătăriilor pentru personal din magazine, birouri și alte zone de lucru
  - în mediul agricol și de către oaspeții din hoteluri, moteluri și alte spații de cazare
  - în pensiuni cu mic dejun inclus
  - în serviciile de catering și alte servicii similare în comerțul cu ridicata
- Alte utilizări:
  - Acest aparat nu este adecvat pentru înghețarea alimentelor.*
  - Acest aparat este adecvat pentru montarea integrată în mobilier.
  - Orice alt tip de utilizare este interzis.

1.2 Clasele de climă

Aparatul este proiectat, în funcție de clasa de climă, pentru utilizarea între anumite limite de temperatură a mediului înconjurător. Clasa de climă corespunzătoare aparatului dumneavoastră este indicată pe marca de fabricație.

Indicație

▶ Pentru a asigura o funcționare optimă, respectați temperaturile ambiante indicate.

Clasa climatică	Pentru temperaturi ale mediului înconjurător de
SN	10 °C până la 32 °C
N	16 °C până la 32 °C
ST	16 °C până la 38 °C
T	16 °C până la 43 °C
SN-ST	10 °C până la 38 °C
SN-T	10 °C până la 43 °C

1.3 Grupă de utilizatori

- Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de peste 8 ani, precum și de persoane cu deficiențe fizice, senzoriale sau mentale ori cu lipsă de experiență și cunoștințe, dacă se află sub supraveghere sau dacă au fost instruite cu privire la utilizarea aparatului în condiții de siguranță și pericolele rezultate.
- Copiii nu trebuie se joace cu aparatul.
- Copiii nu trebuie să execute curățarea și întreținerea utilizatorului fără supraveghere.
- Copiii cu vârsta între 3-8 ani au permisiunea de a încărca și descărca aparatul.

1.4 Instalare și punere în funcțiune

- Montați și racordați aparatul numai conform instrucțiunilor din informațiile pentru utilizator.
- Montați aparatul conform instrucțiunilor din informațiile pentru utilizator, pentru a evita o răsturnare a aparatului.
- Nu blocați orificiile de ventilație din carcasa aparatului și din carcasa de încorporare.
- Nu deteriorați cablul de conectare la rețeaua electrică. Nu folosiți aparatul cu un cablu de conectare la rețeaua electrică defect.
- Nu amplasați prize multiple sau surse de rețea cu amplasament variabil pe partea posterioară a aparatului.
- Priza trebuie să fie ușor accesibilă, pentru ca aparatul să poată fi deconectat rapid de la alimentarea electrică în caz de urgență. Ea trebuie să fie poziționată în afara zonei acoperite de partea posterioară a aparatului.

Aparate cu siguranță împotriva basculării:

- Fixați aparatul conform instrucțiunilor din informațiile pentru utilizator cu o siguranță împotriva basculării, pentru a evita o răsturnare a aparatului.

1.5 Lucrul în siguranță cu aparatul

- Nu depozitați în aparat substanțe cu capacitate de explozie, ca de exemplu recipiente de aerosoli cu gaz carburant inflamabil. Astfel de doze de spray pot fi recunoscute după conținutul sau simbolul flăcării imprimate pe acestea. Eventualele gaze degajate se pot aprinde din cauza componentelor electrice.
- Nu amplasați în apropierea aparatului lumânări aprinse, lămpi sau alte obiecte cu flacără deschisă, pentru a evita incendierea aparatului.
- Depozitați băuturile alcoolice sau alte recipiente care conțin alcool numai dacă sunt astupate etanș. Eventualul alcool degajat se poate aprinde din cauza componentelor electrice.
- Evitați contactul prelungit al pielii cu suprafețele reci sau produsele răcite/congelate. Pentru protecție utilizați de ex. mănuși.
- Agentul frigorific utilizat (specificații pe marca de fabricație) este ecologic, dar inflamabil. Agentul frigorific scurs se poate aprinde.
  - Nu deteriorați circuitul agentului frigorific.
  - Nu utilizați surse de aprindere în interiorul aparatului.
  - Nu utilizați aparate electrice în interiorul aparatului (de ex. aparate de curățare cu aburi, aparate de încălzire).
  - Dacă există scurgeri de agent frigorific: Îndepărtați orice flacără sau sursă de foc din apropierea locului de scurgere. Aerisiți bine încăperea. Înștiințați centrul de service.
- Deschideți ușa numai pentru scurt timp. Astfel evitați creșterea temperaturii din interiorul aparatului.

- La deschidere și închidere, nu interveniți între ușă și aparat. Degetele pot fi prinse.
- Valoarea temperaturii din cea mai caldă zonă a aparatului poate fi mai ridicată decât valoarea setată a temperaturii.

1.6 Curățare

- Curățați regulat suprafețele care ajung în contact cu alimentele.
- Curățați regulat scurgerea pentru apa din dezgheț.
- Nu utilizați pentru accelerarea procesului de dezghețare aparate electrice de încălzire sau curățare cu abur, flacără deschisă sau spray-uri dejivrante.
- Nu îndepărtați gheața cu obiecte ascuțite.

1.7 Defecțiuni, deteriorări și reparații

- Dacă este deteriorat cablul de conectare la rețeaua electrică, schimbați-l.
- Reparațiile și intervențiile asupra aparatului trebuie executate numai de către centrul de service sau alt personal de specialitate cu calificare corespunzătoare.
- În cazul unor defecțiuni și erori ale aparatului, scoateți fișa de rețea sau deconectați siguranța. Dacă este scoasă fișa de rețea, apucați întotdeauna de fișă. Nu trageți de cablu.

1.8 Eliminare ca deșeu

- Aparatul conține materiale valoroase și este marcat cu un simbol corespunzător. (vezi 1.14 Simboluri pe aparat)
  - Nu eliminați ca deșeu aparatul împreună cu deșeurile menajere.
  - Eliminați ca deșeu aparatul la centrele locale de reciclare și de materiale valoroase în mod gratuit prin recipientele de colectare de clasa 1.
  - La achiziționarea unui aparat nou, returnați gratuit aparatul vechi la unitatea comercială.
  - Informați-vă despre posibilitățile de returnare.
- Aparatul conține agent frigorific (specificații de pe plăcuța de fabricație) și ulei. Agentul frigorific utilizat este ecologic, dar inflamabil. Uleiul conținut este, de asemenea, inflamabil. Scăpările de agent frigorific și de ulei se pot aprinde în cazul unei concentrații corespunzător de ridicate și în contact cu o sursă de căldură externă.
  - Nu deteriorați circuitul agentului frigorific.
  - Eliminați ca deșeu aparatul numai conform instrucțiunilor din informațiile pentru utilizator.

1.9 Conformitate

Etanșeitatea circuitului de agent frigorific este verificată. Aparatul în stare montată respectă normele de siguranță admisibile precum și directivele corespunzătoare.

Textul complet al declarației de conformitate UE este disponibil la următoarea adresă de internet: www.Liebherr.com

1.10 Substanțe SVHC în conformitate cu regulamentul REACH

- La următorul link puteți verifica dacă aparatul dvs. conține substanțe SVHC în conformitate cu regulamentul REACH:
  home.liebherr.com/de/deu/de/liebherr-erleben/nachhaltigkeit/umwelt/scip/scip.html

1.11 Baza de date EPREL

- Începând cu 1 martie 2021 informațiile referitoare la identificarea consumului de energie și cerințele pentru ecodesign se găsesc în baza de date a produselor (EPREL). Sub următorul link https://eprel.ec.europa.eu/ ajungeți la baza de date a produselor. Aici vi se solicită introducerea identificatorului modelului. Identificarea modelului se găsește pe plăcuța de fabricație.

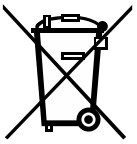
1.12 Licențe Open-Source

- Aparatul conține componente software, care utilizează licențe Open-Source. Informații referitoare la licențele Open-Source utilizate pot fi interogate aici:
  home.liebherr.com/open-source-licences

1.13 Piese de schimb

- Disponibilitatea pieselor de schimb pentru piesele funcționale și piesele cu capacitate de depozitare ale dotării este de 15 ani.

1.14 Simboluri pe aparat

	Acest simbol se poate afla pe compresor. Acesta se referă la uleiul din compresor și atrage atenția asupra pericolului următor: În caz de ingerare și pătrundere în căile respiratorii poate provoca decesul. Această indicație are semnificație numai pentru reciclare. În regimul de funcționare normal nu există niciun pericol. Nu îndepărtați acest simbol.
	Avertizare: Pericol de incendiu cauzat de substanțele inflamabile. Acest simbol se află la compresor și se poate afla suplimentar în alte locuri la aparat. Acest simbol avertizează asupra substanțelor inflamabile. Nu îndepărtați acest simbol.
	Acesta sau un simbol asemănător se poate afla pe partea posterioară a aparatului. Acesta indică faptul că există panouri de izolare în vid (VIP) sau panouri de perlit în ușă și/sau în carcasă. Această indicație are semnificație numai pentru reciclare. Nu îndepărtați acest simbol.
	Acest simbol se află pe plăcuța de fabricație. Atrage atenția asupra faptului că aparatul conține materiale valoroase și că nu aveți voie să eliminați ca deșeu aparatul împreună cu deșeurile menajere. (vezi 1.8 Eliminare ca deșeu)

1.15 Trepte de avertizare

PERICOL	Marchează o situație periculoasă directă, care va cauza accidente mortale sau vătămări corporale grave, dacă nu este evitată.
AVERTIZARE	Marchează o situație periculoasă, care ar putea cauza accidente mortale sau vătămări corporale grave, dacă nu este evitată.

⚠ **PRECAUȚIE**	Marchează o situație periculoasă, care ar putea cauza vătămări corporale ușoare sau medii, dacă nu este evitată.
ATENȚIE	Marchează o situație periculoasă, care ar putea cauza pagube materiale, dacă nu este evitată.
Indicație	Marchează indicații importante și sfaturi utile.

2 Vedere de ansamblu asupra aparatului

2.1 Furnitura de livrare

Verificați toate piesele cu privire la daune din timpul transportului. În cazul în care aveți plângeri, contactați comerciantul sau serviciul pentru clienți. (vezi 10.4 Centrul de service)

Livrarea constă din următoarele piese:

- Aparat încorporat
- Dotare (în funcție de model)
- Material de montaj (în funcție de model)
- «Quick Start Guide»
- «Installation Guide»*
- Broșură de service

2.2 Vedere de ansamblu a aparatului și dotărilor

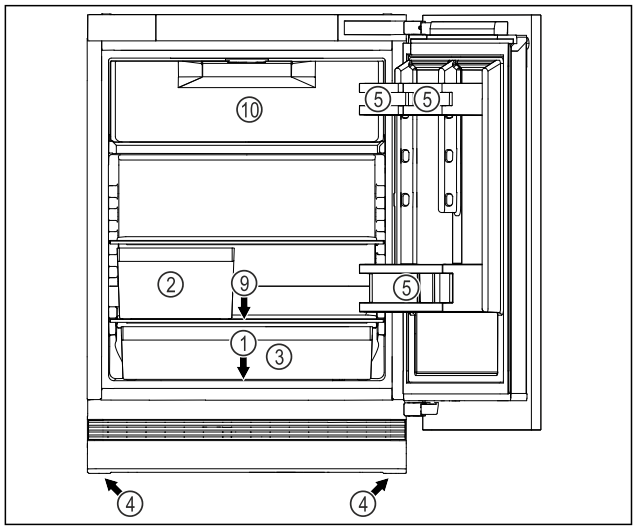


Fig. 1 Reprezentare exemplificatoare partea frontală

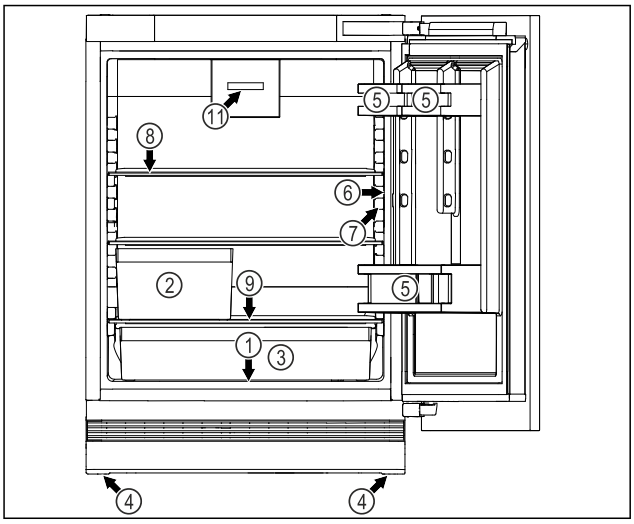


Fig. 1 Reprezentare exemplificatoare partea frontală

Dotarea

(1) Plăcuță de fabricație
(2) Cutie pentru fructe și legume
(3) Cutie universală
(4) Picior reglabil
(5) Raft montat pe ușă
(6) Elemente de operare și indicator de temperatură
(7) Iluminat interior
(8) Raft
(9) Scurgere pentru apa din dezgheț
(10) Compartiment de congelare de 4 stele*
(11) Ventilator cu filtrul cu cărbune activ FreshAir*

3 Modul de funcționare al display-ului

Operați aparatul dumneavoastră cu butonul tactil.

3.1 Navigarea cu butonul tactil și explicitarea simbolurilor

În figuri sunt utilizate diferite simboluri pentru navigarea cu butonul tactil. Următorul tabel descrie aceste simboluri.

Simbol	Descriere
	**Atingeți scurt butonul tactil cu degetul:** Navigați prin meniul principal și prin submeniu. Dacă este reprezentată o cifră pe mână: După cifră recunoașteți cât de des trebuie să atingeți scurt succesiv butonul tactil pentru a naviga la o anumită funcție.
	**Atingeți butonul tactil timp de 3 secunde cu degetul:** Porniți aparatul. În meniul principal: Opriți aparatul. În submeniu: Treceți în meniul principal. Dezactivați funcția activă a submeniului.
	**Atingeți butonul tactil timp de 7 secunde cu degetul:** În meniul principal: Deschideți submeniul.

Simbol	Descriere
	**Săgeată cu ceas:** Durează mai mult de 10 secunde, până când apare următorul afișaj pe display.
	**Săgeată cu indicarea timpului:** Durează timpul indicat, până când apare următorul afișaj pe display.

3.2 Meniuri

Funcțiile aparatului sunt distribuite în meniuri diferite.

Meniu	Descriere
Meniu principal	Dacă conectați aparatul, vă aflați automat în meniul principal. De aici navigați la funcțiile aparatului și la submeniu.
Submeniu	Submeniul conține funcții suplimentare ale aparatului pentru setarea aparatului dumneavoastră.

3.2.1 Meniu principal

În meniul principal puteți activa/dezactiva următoarele funcții:

LED	Descriere
	SuperCool
	Temperatura 3 °C
	Temperatura 5 °C
	Temperatura 7 °C
	Temperatura 9 °C

Semnificația LED-urilor din meniul principal

3.2.1 Deschiderea meniului principal

Dacă conectați aparatul, vă aflați automat în meniul principal.

Dacă vă aflați în submeniu și doriți să comutați în meniul principal.:

▶ Efectuați pașii de acțiune (vezi 3.2.2 Părăsirea submeniului) .

3.2.1 Navigarea în meniul principal

Dacă navigați în meniul principal, atunci după LED-ul 5 urmează din nou LED-ul 1.

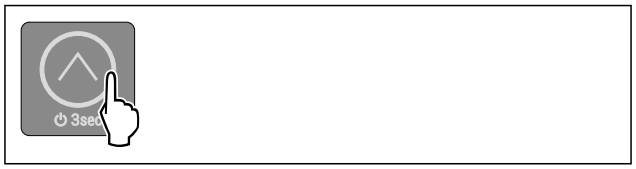


Fig. 2

▶ Atingeți butonul tactil în mod repetat, scurt, până când se aprinde LED-ul corespunzător funcției dorite.

▷ Funcția este activată.

3.2.1 Modul de repaus al display-ului

Dacă nu atingeți butonul tactil în meniul principal timp de 10 secunde, atunci display-ul trece în modul de repaus. Modul de repaus vă împiedică să corectați temperatura prin atingerea accidentală a butonului tactil.

Încheiere mod de repaus:

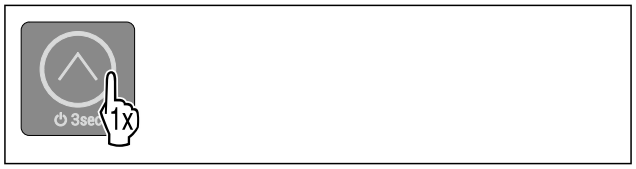


Fig. 3

▶ Atingeți scurt butonul tactil.

▷ Se emite un semnal sonor de confirmare.

▷ Temperatura setată se aprinde intermitent o dată.

▷ Modul de repaus este încheiat.

3.2.2 Submeniu

În submeniu puteți activa/dezactiva următoarele funcții:

LED	Descriere	Poziție LED
	Blocare introducere	LED 1
	SabbathMode	LED 2
	Resetare pe reglajele din fabricație	LED 3

Semnificația LED-urilor din submeniu

3.2.2 Deschiderea submeniului



Fig. 4

▶ Efectuați pașii de acțiune conform figurii până când se emite un ton de confirmare după 7 secunde.

▷ LED-urile 1-5 se aprind: Vă aflați în submeniu.

▷ Dacă nu executați nicio acțiune pe display timp de 5 secunde, afișajul sare înapoi la meniul principal.

3.2.2 Părăsirea submeniului



Fig. 5

▶ Executați pașii de acțiune conform figurii.

-sau-

▶ Nu atingeți butonul tactil timp de 5 secunde.

▷ Vă aflați în meniul principal.

3.2.2 Navigarea în submeniu

Dacă navigați în submeniu, atunci după LED-ul ultimei funcții a submeniului urmează din nou LED-ul 1.



Fig. 6

▶ Atingeți butonul tactil în mod repetat, scurt, până când se aprinde LED-ul corespunzător funcției dorite.

▷ După 5 secunde fără interacțiune se activează automat funcția selectată.

4 Punere în funcțiune

4.1 Pornirea aparatului (prima punere în funcțiune)

Asigurați-vă că sunt îndeplinite următoarele condiții necesare:

- ❑ Aparatul este montat și racordat corespunzător instrucțiunilor de montaj.
- ❑ Toate benzile adezive, foliile adezive și de protecție, precum și siguranțele de transport din și de la aparat sunt îndepărtate.
- ❑ Toate inserturile publicitare din sertare sunt extrase.
- ❑ Modul de funcționare al display-ului este cunoscut. (vezi 3 Modul de funcționare al display-ului)

Pornirea aparatului:

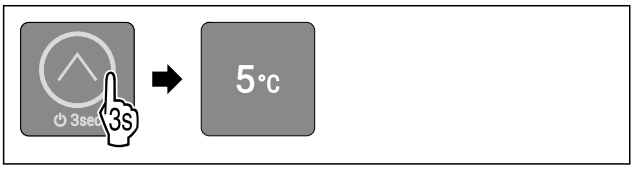


Fig. 7

▶ Atingeți butonul tactil conform figurii, timp de 3 secunde până când se emite un semnal sonor de confirmare.

▷ Aparatul este pornit.

▷ Iluminatul interior este activat.

▷ LED-ul 3 se aprinde: Temperatura este setată din fabricație la 5 °C.

▷ Aparatul se răcește la temperatura țintă setată din fabricație.

Aparatul pornește în modul demo:

Dacă aparatul pornește în modul demo:

▶ Dezactivați modul demo. (vezi Dezactivarea modului demo)

Display-ul trece în modul de repaus:

Dacă display-ul trece în modul de repaus:

▶ Atingeți scurt butonul tactil. (vezi 3.2.1 Modul de repaus al display-ului)

Indicație

Producătorul recomandă:

▶ Așezarea produselor alimentare: Așteptați aproximativ 6 ore, până când este atinsă temperatura setată.

▶ Depozitați **produsele de congelat** la -18 °C sau la temperaturi mai scăzute.*

▶ Respectați indicațiile privind depozitarea. (vezi 5.1 Indicații privind depozitarea)

Indicație

Puteți obține accesorii din Liebherr-Hausgeräte-Shop la home.liebherr.com/shop/de/deu/zubehor.html.

5 Depozitare

5.1 Indicații privind depozitarea

AVERTIZARE

Pericol de incendiu cauzat de aparate electrice!

Dacă utilizați aparate electrice în spațiul de alimente al aparatului dumneavoastră, acestea pot provoca un incendiu.

▶ Nu utilizați aparate electrice în spațiul de alimente al aparatului, dacă nu au fost recomandate de producător.

Indicație

Consumul de energie crește și puterea de răcire scade atunci când ventilația nu este suficientă.

▶ Mențineți întotdeauna libere fantele.

Respectați următoarele prescripții referitoare la depozitare:

- Mențineți libere fantele pentru aer de la ventilator.*
- În compartimentul de congelare: Ambalați bine alimentele.*
- Ambalați sau acoperiți alimentele care preiau sau degajă ușor miros sau aromă în recipiente închise.
- Ambalați carnea crudă sau peștele crud în recipiente curate, închise. Acest lucru împiedică carnea sau peștele să atingă alte alimente sau să se scurgă pe acestea.
- Păstrați lichidele în recipiente închise.
- Depozitați alimentele la distanță unele de altele, astfel încât aerul să circule bine.
- Depozitați alimentele corespunzător indicațiilor de pe ambalaj.
- Respectați întotdeauna termenul de valabilitate specificat pe ambalaj.

Indicație

Nerespectarea acestor prevederi poate conduce la alterarea alimentelor.

5.2 Frigider

5.2.1 Dispunerea alimentelor

▶ Zona superioară și zona ușii: Depozitați unt, brânză, conserve și tuburi.

▶ Poliță situată cel mai jos: Depozitați alimente perisabile, precum mâncăruri, pește, produse din carne și mezeluri.

▶ Cutie universală: Depozitați borcane mici, tuburi, ciocolată, ouă, fructe și legume ambalate.

5.3 ****-Compartiment de congelare*

Aici se setează la -18 °C o climă de depozitare uscată, înghețată. Climatul de depozitare înghețat este adecvat pentru depozitarea alimentelor congelate și produselor congelate timp de câteva luni, pentru producerea cuburilor de gheață sau pentru congelarea alimentelor proaspete.

Temperatura aerului din compartimentul de congelare, măsurată cu termometrul sau cu alte aparate de măsură, poate oscila. Fluctuațiile de temperatură sunt mai mari într-un compartiment de congelare pe jumătate plin sau gol și este posibil să se atingă temperaturi mai mari de -18 °C.

5.3.1 Congelarea alimentelor

Într-un interval de 24 ore puteți congela o cantitate maximă de alimente proaspete egală cu cea indicată pe plăcuța de fabricație (vezi 10.5 Plăcuță de fabricație) la rubrica „Capacitate de congelare ... kg/24h".

Pentru a congela rapid și complet alimentele, respectați următoarele cantități pe pachet:

- Fructe și legume, până la 1 kg
- Carne, până la 2,5 kg

Dispunerea alimentelor

PRECAUȚIE
Pericol de accidentare din cauza cioburilor de sticlă!
Sticlele și dozele cu băuturi se pot sparge dacă îngheață. Acest lucru este valabil în special pentru băuturile carbogazoase.
▶ Nu congelați sticle și doze cu băuturi!

▶ Introduceți produsele alimentare ambalate în compartimentul de congelare.

Dezghețarea alimentelor

AVERTIZARE
Pericol de toxiinfecție alimentară!
▶ Nu recongelați niciodată alimentele dezghețate.
▶ Prelucrați alimentele dezghețate cât mai repede posibil.

Puteți dezgheța alimente în diferite moduri:

- în frigider
- în cuptorul cu microunde
- în cuptor/cuptor cu aer cald
- la temperatura camerei

▶ Scoateți numai câte alimente sunt necesare.

5.4 Intervale de depozitare

Perioadele de depozitare indicate reprezintă valori orientative.

În cazul alimentelor cu termenul de garanție specificat este valabilă întotdeauna data indicată pe ambalaj.

5.4.1 Frigider

Este valabil termenul de valabilitate specificat pe ambalaj.

5.4.2 Compartiment de congelare*

Valori orientative pentru durata depozitării alimentelor proaspete		
Înghețată	la -18 °C	2 până la 6 luni
Mezeluri, șuncă	la -18 °C	2 până la 3 luni
Pâine, produse de panificație	la -18 °C	2 până la 6 luni
Vânat, carne de porc	la -18 °C	6 până la 9 luni
Pește, gras	la -18 °C	2 până la 6 luni
Pește, slab	la -18 °C	6 până la 8 luni
Brânză	la -18 °C	2 până la 6 luni
Carne de pasăre, carne de vită	la -18 °C	6 până la 12 luni
Legume, fructe	la -18 °C	6 până la 12 luni

6 Economisirea energiei

- Aveți grijă să fie asigurate întotdeauna o ventilație și o aerisire corespunzătoare. Nu acoperiți orificiile, respectiv grilajele de ventilație.
- Mențineți întotdeauna liberă fanta de ventilație.*
- Nu instalați aparatul în lumina directă a soarelui sau lângă un aparat de încălzire sau similar.
- Dacă amplasați aparatul direct lângă un cuptor, consumul de energie poate crește ușor. Acest lucru depinde de durata și de intensitatea utilizării cuptorului.
- Consumul de energie depinde de condițiile de amplasare, de ex. de temperatura mediului ambiant . La o mai ridicată a mediului, consumul de energie se poate mări.
- Deschideți aparatul cât mai puțin timp posibil.
- Cu cât temperatura reglată este mai scăzută, cu atât mai mare va fi consumul de energie.
- Scoateți alimentele numai pentru perioada strict necesară, pentru a evita încălzirea excesivă a acestora.
- Introducerea alimentelor calde: lăsați-le mai întâi să se răcească până la temperatura camerei.
- Dezghețarea produselor congelate în frigider.*
- Atunci când în aparat există un start gros de brumă: Dezghețați aparatul.*

7 Deservire

7.1 Elementele de operare și de afișare

Afișajul oferă o prezentare rapidă a stării actuale a aparatului, a setării temperaturii, a stării funcțiilor, precum și a mesajelor.

Operați aparatul dumneavoastră cu butonul tactil.

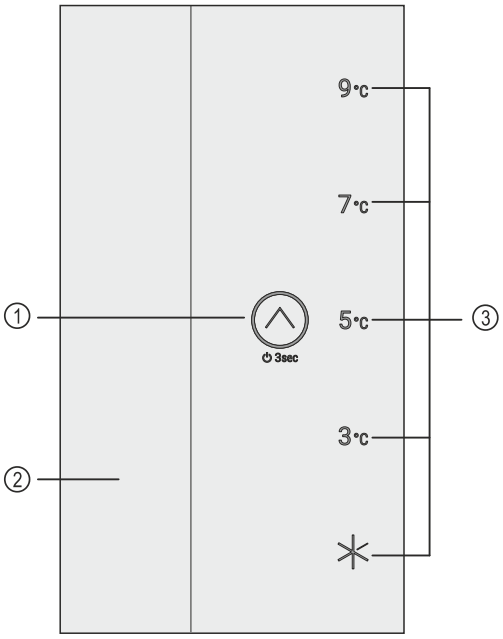


Fig. 8 Reprezentare exemplificatoare: Display

(1) Buton tactil (element de operare)
(2) Iluminat interior
(3) Afișajul temperaturii/afișajul de status

7.1.1 Indicatorul de temperatură/afișajul de status

Indicatorul de temperatură/afișajul de status constă din cinci LED-uri:

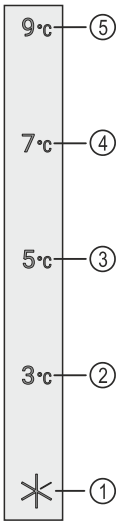


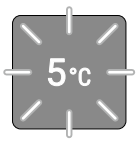
Fig. 9 Reprezentare exemplificatoare

(1) LED 1
(2) LED 2
(3) LED 3
(4) LED 4
(5) LED 5

LED-urile indică în meniul principal setările temperaturii (vezi 3.2.1 Meniu principal) și în submeniu funcțiile (vezi 3.2.2 Submeniu) .

7.1.2 Comportamentul LED-urilor

Recunoașteți starea aparatului după aprinderea sau aprinderea intermitentă a LED-urilor:

Comportamentul LED-urilor (reprezentare exemplificatoare)	Descriere
	**LED-ul nu se aprinde:** LED-ul nu este selectat. Funcția nu este activă.
	**LED-ul se aprinde:** LED-ul este selectat sau funcția este activă.
	**Mai multe LED-uri se aprind intermitent simultan:** A apărut o eroare. (vezi 7.3 Mesaje)

Comportamentul LED-urilor

7.1.3 Semnale acustice

Se emite un semnal acustic în următoarele cazuri:

Semnal acustic	Descriere
Ton de confirmare	Se emite dacă atingeți butonul tactil.
Alarmă sonoră	Se emite dacă apare o eroare. (vezi 7.3 Mesaje)
Ton de eroare	Se emite dacă atingeți butonul tactil dar interacțiunea nu este posibilă.

7.2 Funcțiile aparatului

7.2.1 Indicații referitoare la funcțiile aparatului

Funcțiile aparatului sunt setate din fabricație, astfel încât aparatul dumneavoastră să fie complet funcțional.

Înainte să modificați, activați sau dezactivați funcțiile aparatului asigurați-vă că sunt îndeplinite următoarele condiții necesare:

- ❑ Ați citit și înțeles descrierile referitoare la modul de funcționare al display-ului. (vezi 3 Modul de funcționare al display-ului)
- ❑ V-ați familiarizat cu elementele de operare și afișare ale aparatului dumneavoastră. (vezi 7.1 Elementele de operare și de afișare)

Oprirea și pornirea aparatului

Această funcție permite oprirea și pornirea întregului aparat.

Oprirea aparatului

Dacă deconectați aparatul, setările pe care le-ați făcut anterior sunt salvate.

Asigurați-vă că sunt îndeplinite următoarele condiții necesare:

- ❑ Instrucțiunile de lucru (vezi 11 Scoaterea din funcțiune) sunt executate.
- ❑ Vă aflați în meniul principal. (vezi 3.2.2 Părăsirea submeniului)

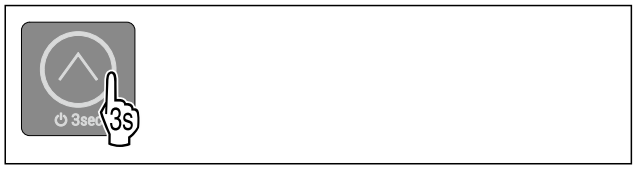


Fig. 10

▶ Efectuați pașii de acțiune conform figurii până când se emite un semnal sonor de confirmare.
▷ LED-urile display-ului nu se mai aprind.
▷ Iluminatul interior este dezactivat.
▷ Aparatul este oprit.

Pornirea aparatului

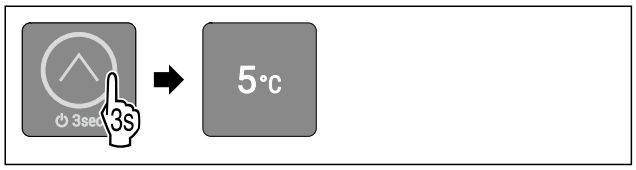


Fig. 14 Reprezentare exemplificatoare: La aparate fără SmartModule

▶ Efectuați pașii de acțiune conform figurii până când se emite un semnal sonor de confirmare.
▷ Aparatul este pornit.
▷ Iluminatul interior este activat.
▷ La prima punere în funcțiune: Aparatul se răcește la temperatura țintă setată din fabricație.
▷ Dacă aparatul a fost deja în funcțiune în prealabil: Aparatul se răcește la temperatura țintă setată în prealabil.

Temperatură

Cu această funcție setați temperatura.

Temperatura depinde de următorii factori:
- Frecvența deschiderii ușii
- Durata deschiderii ușii
- Temperatura ambientală de la locația de montare
- Tipul, temperatura și cantitatea alimentelor

Setare recomandată: 4 °C

Setarea temperaturii

Funcția se află în meniul principal pe poziția LED-urilor 2-5.

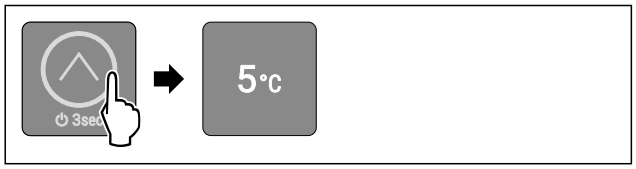


Fig. 16 Reprezentare exemplificatoare

▶ Atingeți butonul tactil conform figurii, în mod repetat, scurt, până când se aprinde temperatura dorită.
▷ Temperatura este setată.
▷ Aparatul se răcește la temperatura țintă setată.

SuperCool

Cu această funcție activați sau dezactivați SuperCool. Dacă activați SuperCool, aparatul crește puterea de răcire. Puteți obține astfel temperaturi de răcire mai scăzute. Puteți activa SuperCool dacă doriți să răciți rapid cantități mari de produse alimentare.

Dacă activați SuperCool, se vor atinge suplimentar temperaturi mai scăzute în compartimentul de congelare ****. Puteți activa SuperCool dacă doriți să congelați produse alimentare în compartimentul de congelare *****.

Activarea SuperCool

Funcția se află în meniul principal pe poziția LED-ului 1.

Momentul pentru activarea funcției:
- Dacă doriți să depozitați produse alimentare proaspete în frigider: Activați funcția la introducerea produselor alimentare.

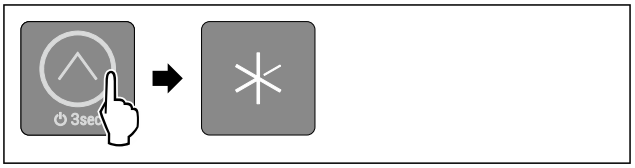


Fig. 17

▶ Atingeți butonul tactil conform figurii, în mod repetat, scurt, până când se aprinde LED-ul 1.
▷ LED-ul 1 se aprinde: SuperCool este activat.
▷ Aparatul se răcește la temperatura țintă.

Dezactivarea SuperCool

SuperCool va fi dezactivată automat după 18 de ore.

Puteți dezactiva însă SuperCool și manual în orice moment, prin setarea unei temperaturi:

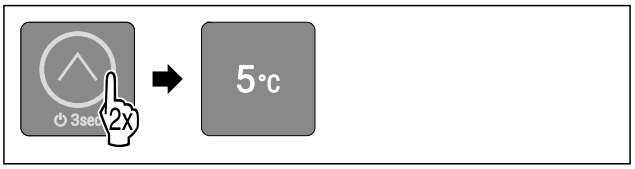


Fig. 18 Reprezentare exemplificatoare

▶ Atingeți butonul tactil conform figurii, în mod repetat, scurt, până când se aprinde temperatura dorită.
▷ Temperatura este setată și SuperCool este dezactivat.
▷ Aparatul continuă să funcționeze în regim normal.
▷ Aparatul se răcește la temperatura țintă setată.

SabbathMode

Cu această funcție activați sau dezactivați SabbathMode. Dacă activați această funcție, sunt deconectate unele funcții electronice. Astfel aparatul dumneavoastră îndeplinește cerințele religioase privind sărbătorile evreiești ca de ex. Sabat și corespunde certificării Kosher STAR-K.

Starea aparatului la SabbathMode activ
LED-urile 1-5 se aprind.
Toate funcțiile de pe display exceptând **funcția Dezactivarea SabbathMode** sunt blocate.
Toate funcțiile rămân active.
Iluminarea interioară este dezactivată.
Mesajele nu sunt afișate.
Nu există o alarmă a ușii.
După o pană de curent aparatul se întoarce în SabbathMode.

Starea aparatului

Indicație
Acest aparat are certificarea institutului „Institute for Science and Halacha“. (www.machonhalacha.co.il)

O listă despre aparatele certificate STAR-K se găsește la www.star-k.org/appliances.

Activarea SabbathMode

AVERTIZARE
Pericol de intoxicare din cauza alimentelor alterate!
Dacă ați activat SabbathMode și apare o întrerupere de curent, nu apare niciun mesaj pe afișajul de stare din cauza întreruperii de curent. Dacă este încheiată întreruperea de curent, aparatul funcționează în continuare în SabbathMode. Din cauza întreruperii de curent se pot altera alimentele și alterarea acestora poate duce la o intoxicație alimentară.
După o întrerupere de curent:
▶ Nu consumați alimentele, care au înghețat și au fost dezghețate.

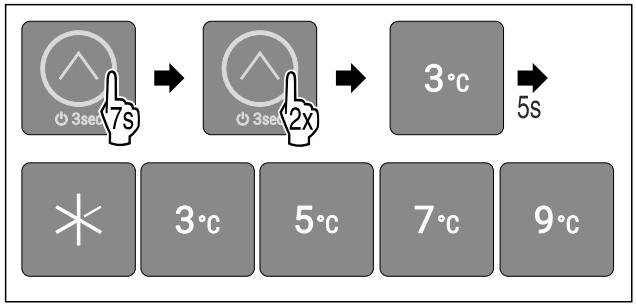


Fig. 19
▶ Executați pașii de acțiune conform figurii.
▷ LED-ul 2 se aprinde.
▷ După 5 secunde fără interacțiune se activează SabbathMode. LED-urile 1-5 se aprind.

Dezactivarea SabbathMode

SabbathMode va fi dezactivată automat după 80 de ore. Puteți dezactiva însă SabbathMode și manual în orice moment:

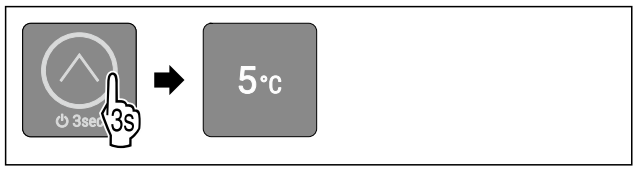


Fig. 20 Reprezentare exemplificatoare în funcție de temperatura setată în prealabil
▶ Efectuați pașii de acțiune conform figurii până când se emite un semnal sonor de confirmare.
▷ SabbathMode este dezactivat.
▷ Iluminatul interior este activat.
▷ Aparatul continuă să funcționeze în regim normal. LED-ul pentru temperatura setată anterior se aprinde intermitent.
▷ Vă aflați în meniul principal.

Blocare introducere

Cu această funcție activați sau dezactivați blocarea introducerii. Blocarea introducerii împiedică ca aparatul să fie operat accidental de copii.

Mod de utilizare:
- Evitați modificarea involuntară a funcțiilor.
- Evitați deconectarea involuntară a aparatului.
- Evitați setarea involuntară a temperaturii.

Activare blocare introducere

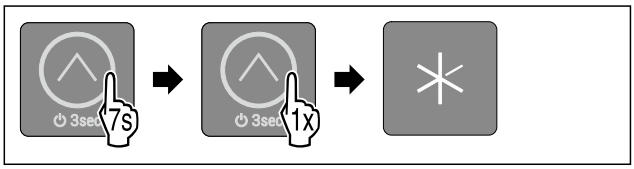


Fig. 21
▶ Executați pașii de acțiune conform figurii.
▷ LED-ul 1 se aprinde.
▷ După 5 secunde fără interacțiune se activează blocarea introducerii.

Dezactivare blocare introducere

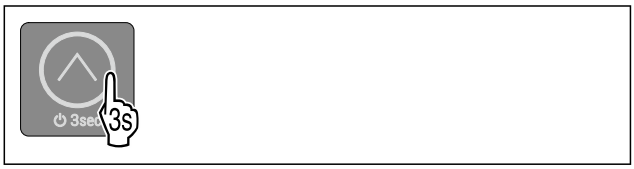


Fig. 22
▶ Efectuați pașii de acțiune conform figurii până când se emite un semnal sonor de confirmare.
▷ Blocarea introducerii este dezactivată.
▷ Vă aflați în meniul principal.

Modul demo

Modul demo este o funcție specială pentru reprezentanții comerciali, care doresc să demonstreze funcțiile aparatului. Dacă activați modul demo, sunt dezactivate toate funcțiile tehnice de răcire și nu puteți deschide submeniul.

Dacă activați modul demo și apoi îl dezactivați din nou, atunci aparatul se resetează la setările din fabricație. (vezi Resetare pe reglajele din fabricație)

Activarea modului demo

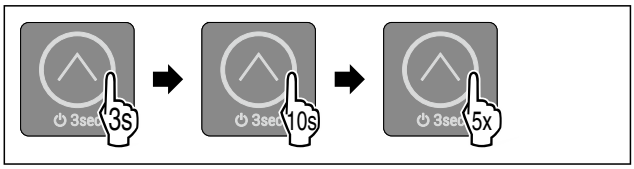


Fig. 23
▶ Atingeți butonul tactil conform figurii, timp de 3 secunde până când se emite un semnal sonor de confirmare.
▷ Aparatul este oprit.
▶ Atingeți butonul tactil conform figurii, timp de 10 secunde până când se emite după 10 secunde un semnal sonor de confirmare.
▶ Atingeți scurt butonul tactil de cinci ori.
▷ Toate LED-urile de temperatură se aprind scurt de două ori: Modul demo este activat.
▷ Aparatul este oprit.
▶ Conectați aparatul. (vezi Pornirea aparatului)
▷ Aparatul se află în modul demonstrativ.

Dezactivarea modului demo

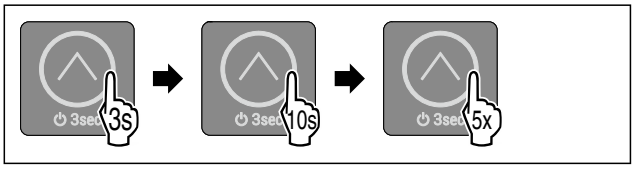


Fig. 24
▶ Atingeți butonul tactil conform figurii, timp de 3 secunde până când se emite un semnal sonor de confirmare.

▷ Aparatul este oprit.
▶ Atingeți butonul tactil conform figurii, timp de 10 secunde până când se emite după 10 secunde un semnal sonor de confirmare.
▶ Atingeți scurt butonul tactil de cinci ori.
▷ Toate LED-urile de temperatură se aprind scurt de patru ori: Modul demo este dezactivat.
▷ Aparatul este oprit.
▶ Conectați aparatul. (vezi Pornirea aparatului)

Resetare pe reglajele din fabricație

Cu această funcție resetați toate reglajele pe reglajele din fabricație. Toate setările pe care le-ați realizat până în prezent (de ex. date de autentificare) vor fi resetate la setarea inițială.

Mod de utilizare:

- Resetarea aparatului

Efectuarea resetării

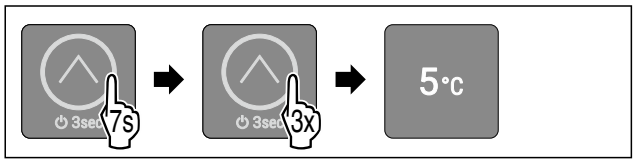


Fig. 25 Reprezentare exemplificatoare

▶ Executați pașii de acțiune conform figurii.
▷ LED-ul 3 se aprinde.
▷ După 5 secunde fără interacțiune aparatul este resetat.
▷ Aparatul este oprit.
▶ Conectați aparatul. (vezi 4.1 Pornirea aparatului (prima punere în funcțiune))
▷ Datele de autentificare sunt resetate.

7.3 Mesaje

Mesajele sunt semnalate acustic printr-un sunet de alarmă și optic printr-o aprindere intermitentă a LED-urilor pe display. În funcție De tipul de mesaj se aprind intermitent diferite LED-uri.

Puteți încheia mesajele următoare chiar dumneavoastră. La toate celelalte mesaje trebuie să luați legătura cu centrul de service. (vezi 10.4 Centrul de service)

Mesaj	Cauza	Încheierea mesajului
Sunetul de alarmă se emite în volum sonor ascendent. Iluminatul interior pulsează. **Alarmă ușă**	Mesajul apare când ușa este lăsată deschisă mai mult de 60 secunde.	Efectuați pașii de acțiune (vezi Alarmă ușă) .

Perspectivă generală asupra mesajelor

7.3.1 Încheierea mesajelor

Alarmă ușă



Fig. 26

▶ Încheiere alarmă: Executați pașii de acțiune conform figurii.

-sau-

▶ Închideți ușa.

▷ Alarma este încheiată.
▷ Dacă nu închideți ușa: Mesajul apare după 3 minute din nou.

8 Dotare

8.1 Compartiment de congelare de 4 stele*

8.1.1 Deschiderea compartimentului de congelare de 4 stele

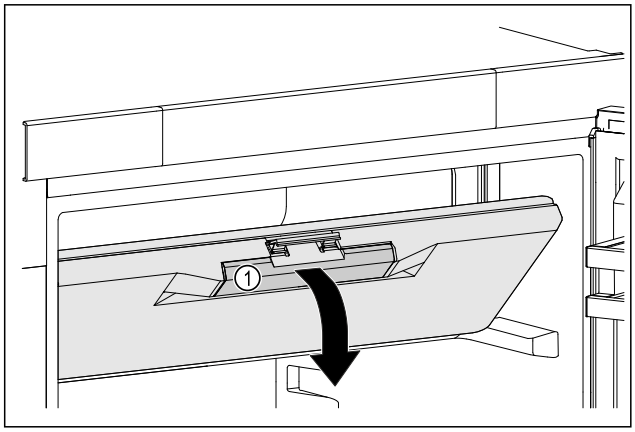


Fig. 27

▶ Prindeți ușa compartimentului de congelare de mânerul încastrat *Fig. 27 (1)*.
▶ Trageți în față jos ușa compartimentului de congelare.
▷ Ușa compartimentului de congelare este deschisă.

8.1.2 Închiderea compartimentului de congelare de 4 stele

▶ Închideți ușa compartimentului de congelare.
▶ Apăsați în față pe ușa compartimentului de congelare, până când se fixează în poziție.
▷ Ușa compartimentului de congelare este închisă.

8.2 Raft montat pe ușă

Rafturile montate pe ușă se pretează la depozitarea băuturilor și alimentelor. Puteți muta rafturile montate pe ușă pentru o utilizare individuală și le puteți dezasambla pentru curățare. Liebherr recomandă însă utilizarea rafturilor montate pe ușă în poziția de livrare din fabrică din ușă.

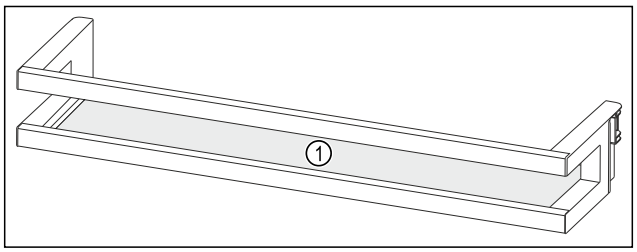


Fig. 28 Reprezentare exemplificatoare raft montat pe ușă
(1) Raft

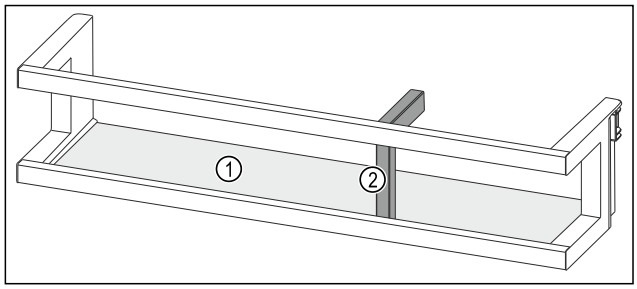


Fig. 29 Reprezentare exemplificatoare raft montat pe ușă cu suport pentru sticle

(1) Raft **(2)** Suport pentru sticle

Următorul tabel indică exemple cu ce puteți depozita în rafturile montate pe ușă respective. Totodată nu trebuie să depășiți masa maximă de încărcare a ușii.

Raft montat pe ușă	Alimente
Raft montat pe ușă (vezi Fig. 28)	Unt, brânzeturi, conserve, tuburi
Raft montat pe ușă cu suport pentru sticle (vezi Fig. 29)	Sticle Cu suportul pentru sticle mobil asigurați sticlele în raftul montat pe ușă.

8.2.1 Extragerea raftului montat pe ușă

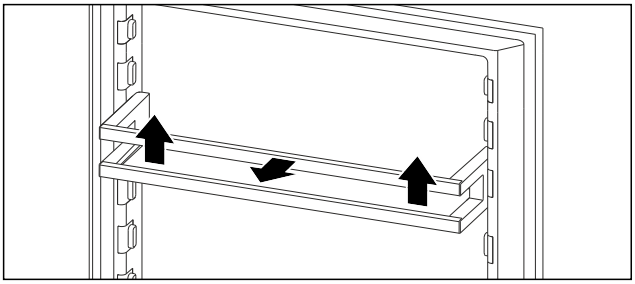


Fig. 30 Reprezentare exemplificatoare

▶ Împingeți raftul montat pe ușă în sus.
▶ Trageți raftul montat pe ușă în față.

8.2.2 Introducerea raftului montat pe ușă

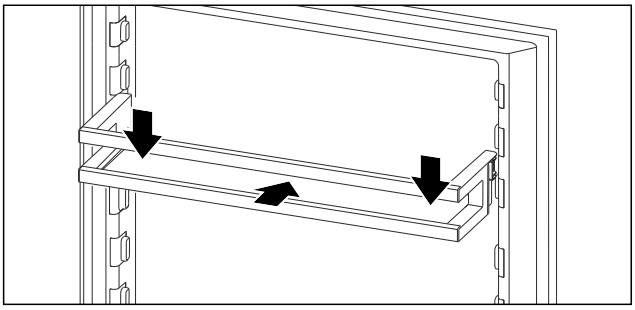


Fig. 31 Reprezentare exemplificatoare

▶ Împingeți în interior raftul montat pe ușă.
▶ Apăsați în jos raftul montat pe ușă.

8.3 Sertare

Puteți extrage sertarele pentru curățare.

Scoaterea și introducerea sertarelor se diferențiază în funcție de sistemul de extragere. Aparatul dumneavoastră poate conține diferite sisteme de extragere.

Indicație
Consumul de energie crește și puterea de răcire scade atunci când ventilația nu este suficientă.

▶ Mențineți întotdeauna liberă fanta ventilatorului din interior de la peretele posterior.

8.3.1 Sertar la baza aparatului sau pe placa de sticlă

Sertarul rulează direct pe baza aparatului sau pe o placă de sticlă. Nu există șine.

Scoaterea sertarului

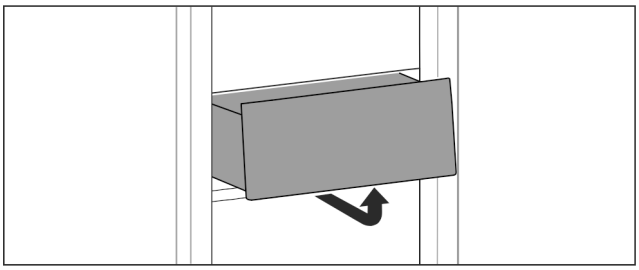


Fig. 32

▶ Scoateți sertarul după cum se vede în figură.

Introducerea sertarului

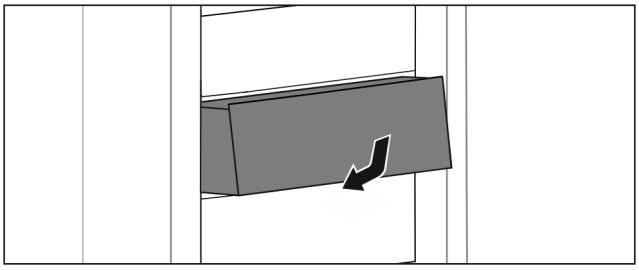


Fig. 33

▶ Introduceți sertarul după cum se vede în figură.

8.4 Suport pentru sticle

8.4.1 Utilizarea suportului pentru sticle

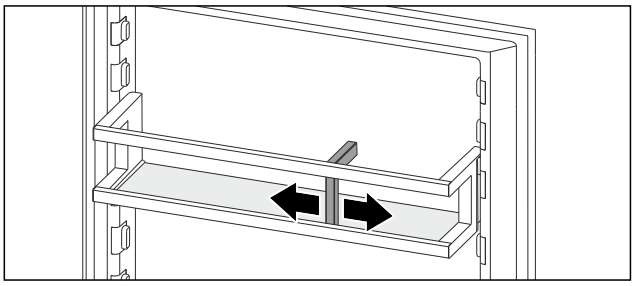


Fig. 34

▶ Împingeți suportul de sticle pe sticle.
▷ Nu răsturnați sticlele.

9 Întreținere

9.1 Filtru de cărbune activ-FreshAir*

Filtrul de cărbune activ-FreshAirse află în compartimentul de deasupra ventilatorului.

Acesta asigură o calitate optimă a aerului.

❑ Schimbați filtrul de cărbune activ la fiecare 6 luni.
❑ Filtrul de cărbune activ poate fi eliminat cu gunoiul menajer normal.

Indicație
Puteți obține filtrul cu cărbune activ FreshAir din Liebherr-Hausgeräte-Shop la home.liebherr.com/shop/de/deu/zubehor.html.

9.1.1 Scoaterea filtrului de cărbune activ-FreshAir

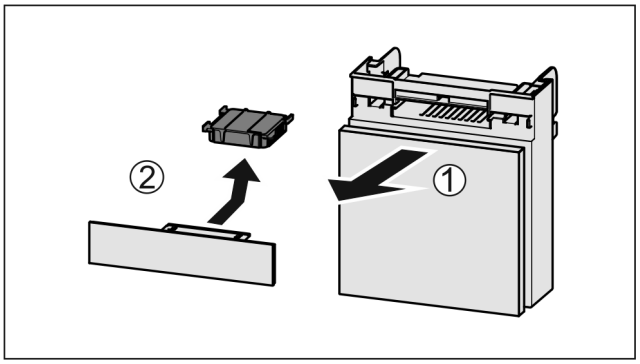


Fig. 35

▶ Extrageți *Fig. 35 (1)* compartimentul către înainte.
▶ Scoateți *Fig. 35 (2)* filtrul de cărbune activ.

9.1.2 Introducerea filtrului de cărbune activ-FreshAir

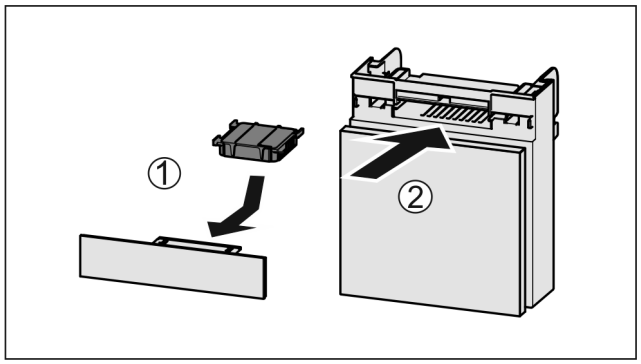


Fig. 36

▶ Introduceți *Fig. 36 (1)* filtrul de cărbune activ după cum se vede în figură.
▷ Filtrul de cărbune activ se înclichetează.
Dacă filtrul de cărbune activ arată în jos:
▶ Împingeți *Fig. 36 (2)* compartimentul în interior.
▷ Filtrul de cărbune activ este acum pregătit de funcționare.

9.2 Îndepărtarea suportului pentru sticle

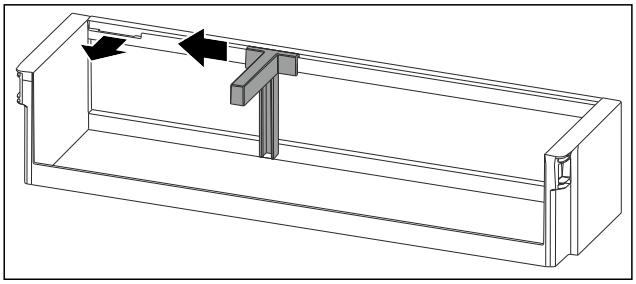


Fig. 37

▶ Împingeți în lateral suportul pentru sticle până la degajare.
▶ Extrageți în față suportul pentru sticle.

9.3 Introducerea suportului pentru sticle

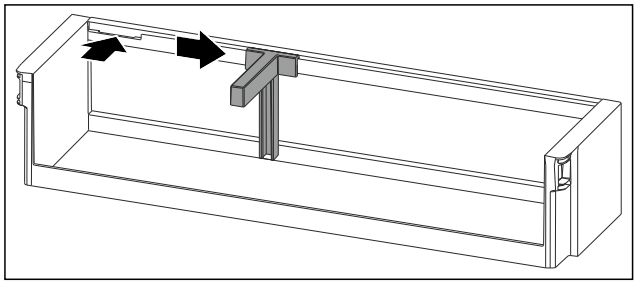


Fig. 38

▶ Introduceți suportul pentru sticle în degajare.
▶ Împingeți în lateral suportul pentru sticle în poziția dorită.

9.4 Dezasamblare / montare sisteme de extragere

9.4.1 Indicații referitoare la dezasamblare

Puteți dezasambla unele sisteme de extragere pentru curățare. Aparatul dumneavoastră poate conține diferite sisteme de extragere.

Următoarele sisteme de extragere sunt demontabile sau nedemontabile:

Sistem de extragere	demontabil / nedemontabil
Sertar la baza aparatului sau pe placa de sticlă	nedemontabil

9.5 Dezghețarea aparatului

AVERTIZARE
Dezghețarea necorespunzătoare a dispozitivului!
Vătămări și deteriorări.
▶ Nu utilizați alte dispozitive mecanice sau diverse mijloace pentru accelerarea procesului de dezghețare, decât cele recomandate de producător.
▶ Nu utilizați aparate electrice de încălzire sau curățare cu abur, flacără deschisă sau spray-uri dejivrante.
▶ Nu îndepărtați gheața cu obiecte ascuțite.

Dezghețarea se realizează automat. Apa din dezgheț curge prin deschizătura de scurgere și se evaporă.

Picăturile de apă, inclusiv un strat subțire de condens sau de gheață de pe peretele din spate se formează în timpul funcționării și prezența lor este perfect normală. Acestea nu trebuie să fie îndepărtate.

▶ Curățați regulat deschizătura de scurgere. (vezi 9.7 Curățarea aparatului)

9.6 Dezghețarea manuală a compartimentului de congelare*

După o funcționare mai lungă se formează un strat de chiciură, resp. gheață.

Următorii factori accelerează formarea stratului de chiciură, resp. gheață:

- Aparatul este deschis frecvent.
- Sunt introduse alimente calde.

▶ Opriți aparatul.

▶ Scoateți ștecherul de alimentare din priză sau deconectați siguranța.
▶ Înveliți produsele congelate în hârtie de ziar sau introduceți-le în cutii și depozitați-le într-un loc rece.



▶ Așezați în compartimentul de congelare un vas cu apă fierbinte, dar nu clocotită.
▷ Dezghețarea va fi accelerată.
▶ În timpul procesului de dezghețare, lăsați deschisă ușa compartimentului și a aparatului.
▶ Scoateți bucățile de gheață desprinse.
▶ Îndepărtați apa de dezgheț cu un burete sau o lavetă, repetând eventual operația.
▶ Curățați aparatul. (vezi 9.7 Curățarea aparatului)

9.7 Curățarea aparatului

9.7.1 Pregătirea

AVERTIZARE
Pericol de electrocutare!
▶ Scoateți ștecherul aparatului de răcire sau întrerupeți alimentarea cu curent.

AVERTIZARE
Pericol de incendiu
▶ Nu deteriorați circuitul de răcire.

▶ Goliți aparatul.
▶ Extrageți fișa de rețea.

9.7.2 Curățarea compartimentului interior

ATENȚIE
Curățare necorespunzătoare!
Defecțiuni la aparat.
▶ Utilizați exclusiv lavete moi și agent de curățare general cu ph neutru.
▶ Nu folosiți bureți aspri sau abrazivi și nici bureți de sârmă.
▶ Nu utilizați mijloace de curățare agresive, abrazive, care conțin nisip, clor sau acizi.

▶ Suprafețele din plastic: curățați cu mâna cu o cârpă moale, curată, apă călduță și puțin agent de spălare.
▶ Suprafețele din metal: curățați cu mâna cu o cârpă moale, curată, apă călduță și puțin agent de spălare.
▶ Deschizătură de scurgere: îndepărtați depunerile cu un mijloc ajutător subțire, de ex. bețigașe cu vată.

9.7.3 Curățați dotarea

ATENȚIE
Curățare necorespunzătoare!
Defecțiuni la aparat.
▶ Utilizați exclusiv lavete moi și agent de curățare general cu ph neutru.
▶ Nu folosiți bureți aspri sau abrazivi și nici bureți de sârmă.
▶ Nu utilizați mijloace de curățare agresive, abrazive, care conțin nisip, clor sau acizi.

Curățarea cu o cârpă moale, curată, apă călduță și puțin agent de spălare:
- Suport montat pe ușă
- Raft
- Sertar

Curățarea în mașina de spălat 60 °C:
- Suport pentru sticle
▶ Demontați dotarea: consultați capitolul respectiv.
▶ Curățați dotarea.

9.7.4 După curățare

▶ Ștergeți aparatul și piesele din dotare până la uscare.
▶ Racordați și porniți aparatul.
Atunci când temperatura este suficient de scăzută:
▶ Introduceți alimentele.
▶ Repetați curățarea regulat.

10 Ajutor pentru clienți

10.1 Date tehnice

Domeniul de temperaturi	
Răcire	2 °C până la 9 °C

Cantitate maximă de congelare / 24 ore	
Compartiment de congelare*	a se vedea plăcuța de fabricație la «Capacitate de congelare .../ 24 h» *

Iluminare	
Clasa de eficiență energetică[1]	Sursă de lumină
Acest produs conține una sau mai multe surse de lumină de clasa de eficiență energetică G.	LED

[1] *Aparatul poate conține surse de lumină cu diferite clase de eficiență energetică. Cea mai redusă clasă de eficiență energetică este indicată.*

10.2 Zgomote de funcționare

Aparatul produce în timpul funcționării diferite zgomote de funcționare.
- La **putere de răcire mai redusă** aparatul lucrează cu economie de energie, dar mai mult timp. Volumul este **mai redus**.
- La **putere de răcire mai puternică** alimentele se răcesc mai repede. Volumul este **mai mare**.

Exemple:
- funcții activate (vezi 7.2 Funcțiile aparatului)
- ventilator în funcțiune*
- aliment introdus proaspăt
- temperatură ambientală ridicată
- ușă deschisă mult timp

Zgomot	Cauză posibilă	Tip-zgomot
Bolborosit și susur	Agentul frigorific curge în circuitul de răcire.	zgomot normal de lucru
Șuierat și fluierat	Agentul frigorific este injectat în circuitul de răcire.	zgomot normal de lucru

Zgomot	Cauză posibilă	Tip-zgomot
Zumzet	Aparatul răcește. Intensitatea zgomotului depinde de puterea de răcire.	zgomot normal de lucru
Fâșâit și foșnet*	Ventilatorul funcționează.*	zgomot normal de funcționare*
Clic	Componentele sunt pornite și oprite.	zgomot normal de comutare
Zdrângănit și bâzâit	Supapele sau clapele sunt active.	zgomot normal de comutare

Zgomot	Cauză posibilă	Tip-zgomot	Remediere
Vibrație	Montaj inadecvat	Eroare-zgomot	Verificați montajul. Aliniați aparatul.

Zgomot	Cauză posibilă	Tip-zgomot	Remediere
Rabatare	Dotare, Obiecte în spațiul interior al aparatului	Eroare-zgomot	Fixați piesele dotării. Lăsați distanță între obiecte.

10.3 Defecțiune tehnică

Aparatul dumneavoastră este astfel construit și fabricat, încât să garanteze siguranța funcționării și o durată mare de viață. Sollte dennoch während des Betriebes eine Störung auftreten, so prüfen Sie bitte, ob die Störung auf einen Bedienungsfehler zurückzuführen ist. În acest caz trebuie să vă calculăm costurile reparației chiar și în perioada de garanție.

Puteți remedia singuri următoarele defecțiuni.

10.3.1 Funcția aparatului

Eroare	Cauză	Remediere
Aparatul nu funcționează.	→ Aparatul nu este pornit.	▶ Porniți aparatul.
	→ Fișa de rețea nu este conectată corect la priza de alimentare.	▶ Verificați ștecherul.
	→ Siguranța prizei de alimentare nu este funcțională.	▶ Verificați siguranța.
	→ Întrerupere de curent	▶ Țineți aparatul închis. ▶ Protejarea produselor alimentare: Așezați acumulatorii frigorifici pe produsele alimentare sau utilizați un alt congelator, în situația în care întreruperea curentului durează mai mult.* ▶ Nu recongelați niciodată produsele alimentare dezghețate.*
	→ Mufa IEC nu este introdusă corect în aparat.	▶ Verificați mufa IEC.
Temperatura nu este suficient de scăzută.	→ Ușa aparatului nu este închisă corect.	▶ Închideți ușa aparatului.
	→ Ventilația și aerisirea nu sunt suficiente.	▶ Eliberați grilajul de ventilație și curățați-l.
	→ Temperatura din încăpere este prea mare.	▶ Soluționarea problemei: (vezi 1.2 Clasele de climă)
	→ Aparatul a fost deschis prea des sau o perioadă prea îndelungată.	▶ Așteptați, pentru a vedea dacă temperatura necesară se restabilește de la sine. În caz contrar, adresați-vă centrului de service. (vezi 10.4 Centrul de service)
	→ Temperatura este reglată incorect.	▶ Reglați o temperatură mai scăzută și controlați-o după 24 ore.
	→ Aparatul se află prea aproape de o sursă de căldură (cuptor, instalație de încălzire etc.).	▶ Schimbați locul de amplasare al aparatului sau al sursei de căldură.
	→ Aparatul nu a fost montat corect în nișă.	▶ Verificați dacă aparatul a fost montat corect și dacă ușa se închide corect.
Garnitura de etanșare a ușii este defectă sau	→ Garnitura de etanșare a ușii se poate înlocui. Ea poate fi schimbată fără alte scule ajutătoare.	▶ Adresați-vă centrului de service. (vezi 10.4 Centrul de service)

Eroare	Cauză	Remediere
trebuie înlocuită din alte motive.		
Aparatul este înghețat sau se formează apă de condens.	→ Este posibil ca garnitura de etanșare a ușii să fi alunecat afară din canelură.	▶ Verificați dacă garnitura de etanșare a ușii este așezată corect în canelură.

10.3.2 Dotarea

Eroare	Cauză	Remediere
Iluminarea interioară nu este aprinsă.	→ Aparatul nu este pornit.	▶ Porniți aparatul.
	→ Ușa a rămas deschisă mai mult de 15 minute.	▶ Iluminatul interior se întrerupe automat după aproximativ 15 minute dacă ușa este deschisă.
	→ Iluminarea cu LED-uri este defectă sau capacul este deteriorat.	▶ Adresați-vă centrului de service. (vezi 10.4 Centrul de service)
Compartimentul de congelare nu se poate închide.*	→ Închizătorul de blocare este fixat la ușa deschisă.	▶ Acționați din nou mânerul.

10.4 Centrul de service

Verificați mai întâi dacă puteți remedia singur defecțiunea (vezi 10 Ajutor pentru clienți) . Dacă nu este cazul, adresați-vă centrului de service.

Adresa se găsește în broșura atașată «Liebherr-Service» sau la home.liebherr.com/service.

AVERTIZARE
Reparație neprofesională!
Vătămări.
- ▶ Lucrările de reparații și intervențiile la aparat și racordul de alimentare cu energie electrică, care nu sunt indicate în mod expres (vezi 9 Întreținere) , trebuie executate exclusiv de către serviciul de asistență a clienților.
- ▶ Înlocuirea unui conductor de racord la rețea deteriorat este permisă numai producătorului sau serviciului de asistență pentru clienți al acestuia sau unei persoane cu calificare similară.
- ▶ În cazul aparatelor cu fișă pentru puteri mici, schimbarea poate fi efectuată de client.

10.4.1 Contactarea centrului de service

Asigurați-vă că sunt disponibile următoarele informații despre aparate:

- ❑ Denumire aparate (model și index)
- ❑ Nr. service (service)
- ❑ Nr. serie (S-Nr.)

- ▶ Preluați informațiile despre aparate de pe plăcuța de fabricație. (vezi 10.5 Plăcuță de fabricație)
- ▶ Notați informațiile despre aparat.
- ▶ Înștiințați centrul de service: Comunicați eroarea și informațiile despre aparate.
- ▷ Acest lucru permite o depanare rapidă și precisă.
- ▶ Urmați instrucțiunile centrului de service.

10.5 Plăcuță de fabricație

Plăcuța de identificare se află în partea de jos, în interiorul aparatului.

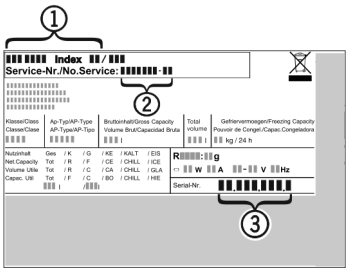


Fig. 39

(1) Denumire aparate
(2) Nr. service
(3) Nr. serie

- ▶ Citiți informațiile de pe plăcuța de fabricație.

11 Scoaterea din funcțiune

- ▶ Goliți aparatul.
- ▶ Deconectați aparatul. (vezi Oprirea și pornirea aparatului)
- ▶ Scoateți ștecherul de alimentare din priză.
- ▶ Scoateți mufa IEC, dacă este necesar: Scoateți mufa IEC din fișa aparatului și mișcați-o în același timp spre stânga și spre dreapta.
- ▶ Curățați aparatul. (vezi 9.7 Curățarea aparatului)
- ▶ Lăsați ușa deschisă pentru a nu se produce mirosuri neplăcute.

12 Eliminare ca deșeu

Asigurați-vă că sunt îndeplinite următoarele condiții necesare:

- ❑ Semnificațiile simbolurilor de pe aparat sunt cunoscute. (vezi 1.14 Simboluri pe aparat)
- ❑ Indicațiile privind eliminarea ca deșeu sunt cunoscute. (vezi 1.8 Eliminare ca deșeu)

Eliminare ca deșeu

12.1 Pregătirea aparatului pentru eliminarea ca deșeu

▶ Scoateți din funcțiune aparatul. (vezi 11 Scoaterea din funcțiune)

12.2 Eliminarea aparatului ca deșeu în mod ecologic

AVERTIZARE
Scăpări de agent frigorific și ulei!
Incendiu. Agentul frigorific utilizat este ecologic, dar inflamabil. Uleiul conținut este, de asemenea, inflamabil. Scăpările de agent frigorific și de ulei se pot aprinde în cazul unei concentrații corespunzător de ridicate și în contact cu o sursă de căldură externă.
▶ Nu deteriorați conductele circuitului de agent frigorific și ale compresorului.

▶ Respectați indicațiile referitoare la transportul aparatului.
▶ Îndepărtați aparatul fără a-l deteriora.
▶ Eliminați ca deșeu aparatul conform specificațiilor.



home.liebherr.com/fridge-manuals

RO Frigider pentru montare inferioară

Data emiterii: 20260213

Index-nr. articol: 7083749-00

Liebherr-Hausgeräte GmbH
Memminger Straße 77-79
88416 Ochsenhausen
Deutschland